

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Q and A of the Week 你问我答

### Project, protrude 和 jut

### 三个表示“伸出、突出”的动词

---



- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

#### Helen

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是 Helen。每期节目，我们会回答大家在英语学习时所碰到的问题。本期的问题来自一名网名为“亲爱的娃娃菜”的朋友。让我们一起来听一下。

#### Question

您好！我想请问一下，在表示“伸出，突出”这个意思上 project、protrude 和 jut 三者的区别。

#### Helen

谢谢“亲爱的娃娃菜”。Project、protrude 和 jut 都有“伸出、突出”的意思。那么，它们的区别是什么？在使用时应该注意什么呢？接下来的时间，就让我们一起来探讨。

我们先来看一下 project。在这里提醒大家注意的是，作为动词时，它的发音是 project (prəˈdʒekt)，和名词 project (ˈprɒdʒ.ekt) 的发音的重音是不一样的。Project 是一个相对比较正式的词，意思是指一样东西“从某一个面或某一边突出或延伸出来”，因此 project 通常与 over、above、out、from 等介词搭配，来确定突出部分的方位，请听例句。

#### Examples

The glass bridge projects from the side of the mountain and is suspended in the air.  
这个玻璃桥从山的侧面伸出，是悬空的。

The stair is made up of thick glass steps projecting from the wall. It looks amazing.  
由从墙面横插着的厚玻璃板构成的这个楼梯，非常别致。

#### Helen

现在，我们再来看 protrude，它是一个正式用词。作为动词时，指什么东西“从某处突出来或从内部顶出来”。请听例句。

#### Examples

We found a rock shaped like a face protruding from the edge of the cliff.  
我们找到一块从悬崖边突出来的，形状象脸的岩石。

**Be careful. There's a nail protruding slightly from the table top.**  
小心，桌面上有一颗拱出来了一点儿的钉子。

### **Helen**

和 **project** 不同的是 **protrude** 含有“鼓出来、涨出来”的意思，它经常出现在描述动物或人体身体器官出现突出的情况。我们来听几个例句。

### **Examples**

**Frogs' eyes protrude from their eye sockets.**  
青蛙的眼睛从它们的眼窝里向外突出。

**Leo's front tooth protrudes at an awkward angle, so I am taking him to the orthodontist.**  
里奥的门牙顶出一个很难看的角度，我准备带他去看正牙医生。

**Keep your arms straight by your side, so they do not protrude.**  
把你的手臂放在两侧，不要“拱”出来。

### **Helen**

最后让我们来看一看 **jut**。作为动词时，它的意思是“因构造或位置等原因使物体的一部分伸出某一平面之上，或是从物体的一侧伸出或突出”。在谈论地势、地理情况和建筑的构造时，我们会看到这个词。**Jut** 常与 **out**、**over**、**from** 等介词搭配，表明延伸的位置或方向。**Jut** 使用的频率不高，通常人们会以“**to stick out** 突出”来表示同样的含义。请听例句。

### **Examples**

**The southern end of the island is long and thin. It juts out into the sea.**  
小岛的南端又细又长，一直延伸到了海里。

**The rocks jut out from the ground, forming a row of columns.**  
这些岩石从地面拱起形成一排柱子。

### **Helen**

当人们不服气或是很倔强的时候，常常把下巴“翘起来，扬起来”。这种情况，我们可以用 **jut** 或 **jut out** 来表达。请听例句。

### **Example**

**Sally jutted her chin and turned her head away from the teacher.**  
莎莉把下巴翘得高高的，倔强地转过头避开了老师。

**John jutted out his jaw in defiance.**  
约翰不服气地翘起他的下巴，以示抗议。

## Helen

好了，对 **project**、**protrude** 和 **jut** 这三个词的区别，今天就分析到这里。简单总结一下 – **project** 指“从某一个面或某一边突出或延伸出来”；**protrude** 指“从某处突出来或从内部顶出来”，常用于描述动物器官的鼓出状况；**jut** 除了表示“从一面突出或延伸出去”之外，还可以形容人把下巴翘起来，表示“不服气”。

## Helen

再次感谢“亲爱的娃娃菜”给 BBC 英语教学发来的这个问题。如果你在英语学习中遇到疑问，欢迎和我们联系。问题可以发送到 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk)。也欢迎大家通过微博“BBC 英语教学”和我们交流。谢谢收听本期《你问我答》节目，我是 Helen。下次节目再见！